



FORTICA - PAG



## ISOLA DI PAŠMAN

Pašman è un'oasi di pace e silenzio, collegata all'isola di Ugljan per mezzo di un ponte, e alla città di Biograd na moru con un traghetto. Un'isola di manovali, in seguito dediti al mare e alla pesca, custodisce la sua storia burrascosa nel convento benedettino posto sul colle Čokovac vicino a Tkon e in quello francescano vicino a Kraj. Affascinerà gli amanti della cultura, ma anche quelli della natura. I sentieri dell'isola offrono un'esperienza straordinaria per compiere passeggiate o un giro in mountain bike, dove dalla vetta più alta dell'isola di Bokolj lo sguardo spazia su tutta l'area, dalle vette del Velebit, a centinaia d'isole, isolotti e canali, da Zara alle Incoronate. Il canale di Pašman è un fenomeno naturale con le sue isole verdi, ed è il luogo ideale per gli amanti della vela e delle altre attività nautiche. La parte meridionale dell'isola, accessibile attraverso dei sentieri stretti, con le sue case di pescatori e rustiche, oggi in parte destinate ai turisti, vi avvicinerà al turismo robinsoniano, e l'intera isola alla bellezza delle spiagge straordinarie.



REGIONE DI **ZADAR!**  
Di' sì!  
a tutto

# Navigare

CROAZIA  
Piena di vita

Attraversare a vela centinaia d'isole, isolotti e scogli in una delle aree più frastagliate d'Europa, è ciò che caratterizza queste zone. La bellezza dei canali accarezzati dalla gradevole brezza del maestrale, baie tranquille, immagini di chiese e fortezze all'imbrunire, isole verdi coperte di macchia mediterranea, pinete e uliveti al centro di un mare cristallino, offrono ispirazione e sicurezza. Una decina di marine, ormeggi, ancoraggi, nelle stupende baie, flotte di charter e skipper esperti, sono a disposizione di tutti coloro che desiderano provare quest'esperienza.



TKON



ST. JUSTIN

## ISOLA DI PAG

Pago è l'isola dagli affascinanti paesaggi „Junari“ con la costa più frastagliata di tutto l'Adriatico. Qui ci sono numerose spiagge di sabbia e di ciottoli, fra chilometri di muri a secco, vecchi uliveti con un forte profumo di salvia. I simboli dell'isola sono il famoso formaggio di Pago, noto per essere uno dei migliori al mondo, la carne d'agnello e il pizzo, il sale e il vino bianco „žutica“. La città di Pago è un tipico borgo medievale costruito secondo il progetto del geniale architetto dalmato Giorgio da Sebenico (Juraj Dalmatinac). Da nord a sud, sulla nuda pietra, troverete fortezze e chiese, resti archeologici sedimentati da millenni, dall'antica sommersa Cisa all'abbandonata vecchia Pago. La salina, che per secoli ha determinato la vita della gente del luogo, si mostrerà dinanzi a voi un panorama pittoresco. Gli abiti popolari di Pago e le numerose tradizioni, gli insoliti paesaggi paludosi di Velo blato presso Povljana e Kolansko blato, nel cuore dell'isola di pietra, il canto e una gastronomia senza pari, sono i motivi tradizionali del successo turistico dell'isola. Le feste con musica ad alto volume nella parte settentrionale dell'isola, nella baia di Zrče e i famosi festival, l'hanno resa popolare in Europa, anche per questo genere di divertimento.



PAG



VELI IŽ

## ISOLE DI IŽ & RAVA

Fra Ugljan e Dugi otok nel cosiddetto Srednji kanal, uno dei punti più amati dai diportisti, si trovano le isole abitate di Rava e Iž con decine d'isolotti che dal punto di vista amministrativo appartengono alla Città di Zara. Iž è l'isola degli olivicoltori, dei pescatori e dei mastri vasai le cui tradizioni, assieme a quelle commerciali e nautiche, sono praticate da tempi remoti. Si è conservato il centro storico di Veli Iž, come pure la marina e l'hotel che costituisce il centro dell'isola, mentre la bellezza dei tre casali di Mali Iž (Mučel, Makovac e Porovac) attrae molto i turisti. Rava conta oggi due insediamenti - Vela e Mala Rava, dotati di un bellissimo paesaggio e di un'importante tradizione nella pesca e nell'olivicoltura e offre riparo agli amanti del mare e della natura.



MOLAT

## ISOLA DI DUGI OTOK

Dugi otok è una delle isole più belle dell'Adriatico. Su un lato si trovano il Parco naturale Telašćica e il Parco nazionale delle Incoronate (Nacionalni park Kornati), mentre sull'altro lato ci sono le pittoresche baie di Solišćica, Pantera e la spiaggia di sabbia Sakarun, che fa parte dell'associazione delle baie più belle del mondo, tutte sovrastate dal pittoresco faro in pietra Veli Rat alle spalle del quale c'è soltanto l'orizzonte azzurro verso l'Italia.



TELAŠĆICA

Sull'isola ci sono 11 storici villaggi di pescatori: Sali, Zaglav, Žman, Luka, Savar, Brbinj, Dragove e Božava situati a nord-est, Soline, Verunić e Veli Rat sulla costa nord-occidentale, e sono uniti da una strada panoramica mozzafiato. Particolarmente suggestive sono le scogliere sotto la Telašćica alte fino a 100 metri che si estendono per una lunghezza di 10 km verso il mare aperto, nell'area sud-orientale. La flora mediterranea è ancora una delle bellezze dell'isola che attrae molti amanti del fondale marino e dal mare cristallino. Oltre al fondale e alla costa, rimarrà entusiasti anche del mondo sotterraneo - la grotta Strašna peć è aperta ai visitatori. Le chiese preromaniche, il documento scritto più antico della pesca nei Croati, o la magia dell'isola di Lavdare - l'isola famosa nella storia per le sue cave, dai tempi dell'Impero Romano, agli inizi del XX secolo, sono solo parte delle storie che attendono solo di essere scoperte. La tradizione della pesca e i campi dell'isola, vi regaleranno dei sapori irripetibili con ricette antiche quanto il tempo.



SAKARUN

## ISOLE DI SILBA, OLIB, PREMUDA, IST, ŠKARDA & MOLAT

Una serie d'isole situate a nord-ovest di Zara sono Silba, Olib, Premuda, Ist, Škarda, Molat e numerosi altri isolotti, danno vita a un piccolo arcipelago che affida il suo destino al mare nel triangolo fra il Quarnero e Lussino, fra il mare aperto e le isole più grandi e abitate appartenenti al circondario di Zara. Le baie selvagge, bagnate da un mare pulito e cristallino, sono un vero paradiso per chi ama la vela e la pesca. Per i più coraggiosi, il mondo subacqueo offre un tesoro stupendo di flora e fauna, nonché i resti di navi sommerse.

Solo l'isola di Molat nella sua ricca costa frastagliata ha dato vita a tre insediamenti, mentre sulle altre isole c'è un solo centro abitato. Škarda con le sue 16 case fu abbandonata dall'ultimo abitante nell'ultimo decennio del XX secolo, mentre la vita qui ritorna d'estate. Paradiso per diportisti è un'espressione troppo debole per descrivere quest'arcipelago costituito da decine di isolotti e scogli, le cui baie non si possono contare facilmente. Solo a Molat, su una strada che collega i villaggi, troverete anche qualche automobile, mentre le altre isole rendono l'immagine di un mondo d'altri tempi. Silba è l'isola più popolata e vi può divertire con la sua vivacità estiva, mentre le altre isole nei loro silenzi, ristoranti e trattorie che offrono piatti a base di pesce, vi offriranno delle atmosfere dimenticate, all'insegna dello „slow food“.

IST



## ISOLA DI UGLJAN

Ugljan è l'isola verde, denominata anche il giardino di Zara, si trova dall'altra parte del canale, di fronte alla città con la quale è collegata grazie a un traghetto. Dalle ville rustiche di Roma, al Medioevo, quest'isola era un luogo dove sorgevano le residenze estive di nobili e benestanti (Califfi, De Ponte, Bartolazzi, Benja, ...). Dai tempi del romano Galliano, che qui aveva un possedimento nel casale di Mulline e l'oleificio per la produzione del famoso olio d'oliva liburnico, l'olivicoltura si pratica ancor oggi. La fortezza di San Michele domina l'isola e offre una vista indimenticabile dell'arcipelago zaratino. I vecchi villaggi di pescatori sono Kukljica, Kali, Preko e Ugljan, nonché Lukoran, Poljana e Sutomišćica, Kali è la località di pescatori più nota dell'Adriatico, famosa perché i suoi pescatori lavorano sulle navi da tonno di tutto il mondo. Oggi tutti questi luoghi sono molto dediti al turismo. Davanti all'isola si trovano due pittoreschi isolotti: Ošljak con un caratteristico porto di pescatori e Galevac, dove si trova un convento francescano. Queste simpatiche isole offrono dei porti e degli attracchi sicuri.



UGLJAN



PROVERSA



VELI RAT



editore Ente Turistico della regione Zadar / per l'editore Mihalja Kadjić / testo: Ente Turistico della regione Zadar / fotografie: Miroslav Radošević, Mirka Aleksić, Goran Čopić, Ivo Peršan, Ivo Dunstov, Mladen Škerbić, Anton Urošević, Velić Jakupović, Boris Kačan, Ente Nazionale Croato per il Turismo, Ente Turistico della regione Zadar / disegno: progetto grafico Isola Zadar / stampa: Vercichhofet d.o.o. Zagreb / 2019

**Non per navigare!**  
L'AUTORE NON PUÒ GARANTIRE L'ASSOLUTA ATTENDIBILITÀ E ACCURATEZZA DELLE INFORMAZIONI QUI RIPORTATE. IN QUESTO SENSO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI INESATTEZZE O VARIAZIONI CHE POSSONO VERIFICARSI.

www.zadar.hr



UFFICI DI PORTO

Capitaneria di porto Zadar Liburnska obala 8 23000 Zadar tel. +385 23 254 888

Ufficio portuale Privlaka 23253 Privlaka Stjepana Radića 4 tel. +385 23 366 641

Ufficio portuale Pag Šetalište Vladimira Nazora bb 23250 Pag tel. +385 23 611 023

Ufficio portuale Preko 23273 Preko tel. +385 23 286 183

Ufficio portuale Starigrad-Paklenica 23224 Starigrad-Paklenica tel. +385 23 369 262

Ufficio portuale Silba 23250 Silba tel. +385 23 370 410

Ufficio portuale Premuda 23200 Premuda tel. +385 23 250 565

Ufficio portuale Olib 23286 Olib tel. +385 23 311 278

Ufficio portuale Molat 23295 Molat tel. +385 23 377 021

ATTRAVERSAMENTI DELLA FRONTIERA MARITTIMA

ATTRAVERSAMENTO INTERNAZIONALE ZADAR Liburnska obala 8, 23000 Zadar tel. +385 23 345 660

ATTRAVERSAMENTO INTERNAZIONALE STAGIONALE BOŽAVA /aprile - ottobre/ 23286 Božava tel. +385 23 377 677

ATTRAVERSAMENTO INTERNAZIONALE STAGIONALE SALI /aprile - ottobre/ 23281 Sali tel. +385 23 377 022

1 ANCHORAGGI

- 1. Statinica Olib Obrt SLATINICA +385 92 298 0711
2. Sv. Nikola Silba Obrt SLATINICA +385 92 298 0711
3. Papreñica Silba Obrt FILIGRAN +385 91 639 6856
4. Sv. Ante Silba Obrt FILIGRAN +385 91 639 6856
5. Južni porat Silba SV. ANTE j.d.o.o. +385 91 639 6856
6. Krijal Premuda Obrt FILIGRAN +385 91 639 6856
7. Mijake Ist PZ IST +385 98 332 393
8. Brgulje Molat Zadruga BRGUMUL +385 91 205 0606
9. Lučina 1 Molat Obrt MOLAT +385 98 741 862
10. Zapuntel Molat BABILONA d.o.o. +385 95 513 3839
11. Pantera 2 Dugi otok NAUTIKA VELI RAT d.o.o. +385 23 378 072
12. Pantera 3 Dugi otok NAUTIKA VELI RAT d.o.o. +385 23 378 072
13. Lučica Dugi otok VATES d.o.o. +385 99 662 25 04
14. Sakarun 1 + 2 Dugi otok BABILONA d.o.o. +385 95 513 3839
15. Lučina 2 Dugi otok Zadruga TORKUL +385 98 853 755
16. Bok Dugi otok Obrt LANTERNA +385 98 221 448
17. Stržna Dugi otok Obrt LANTERNA +385 98 221 448
18. Lokvina Rava Sveti Filip i Jakov CROSI d.o.o. +385 98 208 525
19. Paladinica Rava CROSI d.o.o. +385 98 208 525
20. Crbavac Rava Adria bars d.o.o. +385 23 636 223
21. Knež i Dolnje iz BARONI TURIZAM j.d.o.o. +385 91 289 1800
22. Knež iz Obrt KNEŽ +385 91 170 7264
23. Vodenjak iz MALOIZANIN d.o.o. +385 95 905 2549
24. Muline Ugljan Obrt CELENT +385 98 272 216
25. Pofočra Ugljan Obrt LUCIĆAN +385 91 587 1167
26. Zlatna luka 1 Sukošan ZLATNA LUKA d.o.o. +385 23 394 203
27. Sveti Filip i Jakov Sali Sveti Filip i Jakov CROSI d.o.o. +385 91 207 2351
28. Soline Biograd na Moru U.O. Marko&Domnik +385 98 655 554
29. Soline 1 Pašman Obrt FRANE +385 98 338 512
30. Soline 2 Pašman Obrt FRANE +385 98 338 512
31. Landin Pašman Sidrište LANDIN +385 23 285 052
32. Zaklopica Pašman YACHT CLUB ZADAR j.d.o.o. +385 91 539 7086
33. Artina Vrgada Obrt ADRIJANA +385 91 563 6599
34. Kranje Vrgada ZABAVICA j.d.o.o. +385 98 132 6491

PORTICI

- AUTORITÄ PORTUALE REGIONALE Liburnska obala 6/5 23000 Zadar tel. + 385 23 250 565 fax: + 385 23 250 564 www.cpa-zadar.hr
OLIB 44°20'48.6"N 14°36'08.2"E
PREMUDA - KRIJAL 44°20'12.9"N 14°35'38.0"E
ZAPUNTTEL 44°15'37.2"N 14°47'57.6"E
MOLAT / LUČINA 44°12'44.7"N 14°52'18.6"E
RAVA MALA / LOKVINA 44°02'15.9"N 15°03'19.4"E
ŽMAN 43°58'14.1"N 15°06'57.9"E
LUKA 43°58'42.8"N 15°05'52.1"E
BRBINJ / UVALA JAZ 44°04'27.1"N 15°00'08.0"E
BOŽAVA 44°08'23.8"N 14°54'23.8"E
SALI 43°56'13.6"N 15°09'59.0"E
ZAGLAV 43°56'59.4588"N 15°08'40.5211"E
TELAŠČICA-UVALA MIR 43°53'27.62"N 15°09'33.38"E
KUKLJICA 44°02'05.6"N 15°14'54.2"E
KALI / UVALA BATALAŽA 44°03'42.5"N 15°12'41.1"E
SUTOMIŠČICA 44°05'47.6"N 15°10'18.5"E
MULINE 44°08'13.075"N 15°4'14.5541"E
SUKOŠAN 44°02'50.8"N 15°18'29.5"E
TKON 43°55'24.8298"N 15°25'6.5557"E
AUTORITÄ PORTUALE Gaženička cesta 28 A Zadar 23000 tel. +385 23 201 201 fax: +385 23 201 202 www.port-authority-zadar.hr
ZADAR CITY 44°7'0.00"N 15°13'0.00"E
ZADAR GAŽENICA 44°6'0"N 15°15'0"E

DISTRIBUTORI DI BENZINA

- VOŠTARNICA - B.P. INA Zadar tel. +385 23 91 497 1329
GAŽENICA - CRODUX DERIVATI DVA D.O.O. Zadar tel. +385 91 464 1075
MARINA PETROL Bibinje-Sukošan tel. +385 23 394 200
D-MARIN DALMACIJA Bibinje-Sukošan 1, 23206 Sukošan tel. +385 23 327 521
MARINA KORNATI Gaženička cesta 28 A Zadar 23000 tel. +385 23 332 700
D-MARIN BORIK Obala kneza Domagoja 1 Zadar tel. +385 23 333 036
OLIVE ISLAND MARINA Sutomišćica 23273 Sutomišćica tel. +385 23 277 006
MARINA PREKO Preko bb, 23273 Preko tel. +385 23 286 230
MARINA BENJAMIN Veli Iz, 23284 Veli Iz tel. +385 23 277 006
MARINA VELI RAT Veli Rat bb, 23287 Veli Rat tel. +385 23 278 072
MARINA ZADAR Šetalište kneza Branimira 1 23210 Biograd na Moru tel. +385 23 383 800
MARINA SANGULIN Kraljice Jelene 3 23210 Biograd na Moru tel. +385 23 385 020
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808

LE MARINE

- ACI MARINA ŠIMUNI Obala 1, 23251 Kolan tel. +385 23 697 457
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
D-MARIN DALMACIJA Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808
MARINA ZADAR Marina D-Marin Borik tel. +385 23 335 808



AGENZIE DI CHARTER A ZADAR

- ADRIA POL YACHTING Marina Tankerkomerc Zadar +385 91 345 6600
ALBATROS YACHTING Marina Tankerkomerc Zadar +385 91 769 4979
KIRIACOULIS MEDITERRANEAN Marina Tankerkomerc Zadar +385 98 529 521
BRANE Marina Tankerkomerc Zadar +385 98 336 688
BRUNEKO CHARTER Marina Tankerkomerc Zadar +385 98 289 295
CLASSIC ADRIA Marina Tankerkomerc Zadar +385 91 222 5019
OLIVE ISLAND MARINA Marina Tankerkomerc Zadar +385 23 277 006
MARINA BENJAMIN Marina Tankerkomerc Zadar +385 23 277 006
MARINA VELI RAT Marina Tankerkomerc Zadar +385 23 278 072
PROSPER YACHTING Marina Tankerkomerc Zadar +385 91 388 1999
SUNTURIST CHARTER Marina Tankerkomerc Zadar +385 98 330 540
TERRA TRAVEL Marina Tankerkomerc Zadar +385 98 756 998
ADRIATIC CHALLENGE Marina Kornati Biograd -zapad +385 23 386 077
ALIMAR SKIPER SISTEMI Marina Kornati Biograd +385 99 611 2112
ANGELINA TOURS Marina Sangulin Biograd +385 23 385 293
BURIN YACHT CHARTER d.o.o. Marina Kornati Biograd +385 23 389 312
CHARTER NOWAK Mirna Kornati Biograd +385 91 211 3102
CROATIA YACHTING Marina Kornati Biograd +385 91 332 3331
CHARTER 4 CR MARINA KORNATI BIOGRAD +385 91 211 3102
EURONAUTIC Marina Kornati Biograd +385 23 385 205
EUROYACHT Marina Kornati Biograd +385 99 433 5505
ADRIATIC CHALLENGE Marina Kornati Biograd -zapad +385 23 386 077
ALIMAR SKIPER SISTEMI Marina Kornati Biograd +385 99 611 2112
ANGELINA TOURS Marina Sangulin Biograd +385 23 385 293
BURIN YACHT CHARTER d.o.o. Marina Kornati Biograd +385 23 389 312
CHARTER NOWAK Mirna Kornati Biograd +385 91 211 3102
CROATIA YACHTING Marina Kornati Biograd +385 91 332 3331
CHARTER 4 CR MARINA KORNATI BIOGRAD +385 91 211 3102
EURONAUTIC Marina Kornati Biograd +385 23 385 205
EUROYACHT Marina Kornati Biograd +385 99 433 5505
ADRIATIC CHALLENGE Marina Kornati Biograd -zapad +385 23 386 077
ALIMAR SKIPER SISTEMI Marina Kornati Biograd +385 99 611 2112
ANGELINA TOURS Marina Sangulin Biograd +385 23 385 293
BURIN YACHT CHARTER d.o.o. Marina Kornati Biograd +385 23 389 312
CHARTER NOWAK Mirna Kornati Biograd +385 91 211 3102
CROATIA YACHTING Marina Kornati Biograd +385 91 332 3331
CHARTER 4 CR MARINA KORNATI BIOGRAD +385 91 211 3102
EURONAUTIC Marina Kornati Biograd +385 23 385 205
EUROYACHT Marina Kornati Biograd +385 99 433 5505

AGENZIE DI CHARTER A BIBINJE/SUKOŠAN

- ADRIATIC CHALLENGE Marina Kornati Biograd -zapad +385 23 386 077
ALIMAR SKIPER SISTEMI Marina Kornati Biograd +385 99 611 2112
ANGELINA TOURS Marina Sangulin Biograd +385 23 385 293
BURIN YACHT CHARTER d.o.o. Marina Kornati Biograd +385 23 389 312
CHARTER NOWAK Mirna Kornati Biograd +385 91 211 3102
CROATIA YACHTING Marina Kornati Biograd +385 91 332 3331
CHARTER 4 CR MARINA KORNATI BIOGRAD +385 91 211 3102
EURONAUTIC Marina Kornati Biograd +385 23 385 205
EUROYACHT Marina Kornati Biograd +385 99 433 5505
ADRIATIC CHALLENGE Marina Kornati Biograd -zapad +385 23 386 077
ALIMAR SKIPER SISTEMI Marina Kornati Biograd +385 99 611 2112
ANGELINA TOURS Marina Sangulin Biograd +385 23 385 293
BURIN YACHT CHARTER d.o.o. Marina Kornati Biograd +385 23 389 312
CHARTER NOWAK Mirna Kornati Biograd +385 91 211 3102
CROATIA YACHTING Marina Kornati Biograd +385 91 332 3331
CHARTER 4 CR MARINA KORNATI BIOGRAD +385 91 211 3102
EURONAUTIC Marina Kornati Biograd +385 23 385 205
EUROYACHT Marina Kornati Biograd +385 99 433 5505

INFORMAZIONI UTILI

- +385 Prefisso internazionale
194 Pronto soccorso
193 Vigili del fuoco
192 Polizia
1987 Soccorso stradale
195 Servizio di salvataggio a mare
112 Numero urgenze
18981 Informazioni generali
+385 (0)91 936 2513 Servizio di salvataggio in mare
+385 (0)91 721 0010 Servizio di salvataggio in montagna
11888 Informazioni sui numeri locali
11802 Informazioni sui numeri internazionali
060 520 520 Previsioni del tempo e condizioni stradali



VIR

BIBINJE-SUKOŠAN

BIOGRAD NA MORU

PAKOŠTANE

SV. FILIP I JAKOV